

DESIGNATION

The water purifier Aquaphor Topaz (further - water purifier) is the sorption water purifier intended for post-treatment of tap water.

The cartridge of the water purifier is manufactured according to the modern composite block technology. A composite block contains the optimal combination of fibrous and granulated sorption materials.

The water purifier provides effective multistage water purification from chlorine, heavy metals, organic impurities, removes smell and taste.

TECHNICAL DATA

Overall dimensions, mm not exceeding:		
in housing diameter	•	58
in width	•	95
in height	•	132
Weight, kg, not exceeding	•	0.26
Resource of the replacement cartridge, l	•	750
Recommended filtration rate (capacity), l/min	•	0.3
Connecting dimensions: to the faucets with external (M22x1) or internal (M24x1) thread.		

SETTING

- | | | |
|--------------------------------------|---|---|
| 1. The water purifier Aquaphor Topaz | • | 1 |
| 2. Operation manual | • | 1 |
| 3. Packing set | • | 1 |

ARRANGEMENT AND OPERATION OF THE WATER PURIFIER

The water purifier consists of the replacement filter cartridge (further - cartridge) (1) with the calendar (3) and switching valve (2) for connecting the cartridge to the water faucet.

For connecting the water purifier to the faucet:

- remove standard aerator from the faucet;
- for easy assembling, turn the cartridge (1) relative to the switching valve (2) one turn counterclockwise and remove the cartridge carefully (1);
- unscrew plastic thread adaptor (7) from the connection unit (5) of the switching valve (2);
- in case the faucet has internal thread, screw in it the plastic thread adaptor (7) with the sealing washer (6), and then on the plastic thread adaptor (7) screw the connection unit (5) of the switching valve (2) (fig. 1a);

- ATTENTION!** In case of the thread adaptor application (7) you will possibly have to rearrange the sealing washer in the connection unit (5) and the sealing washer (6).
- in case the faucet has external thread, screw on the faucet connection unit (5) of the switching valve (2) (fig. 1b);
 - arrange the cartridge (1) vertically and carefully insert it into the switching valve (2), after that turn the cartridge (1) one turn clockwise.

Fig. 1

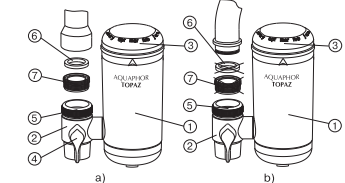
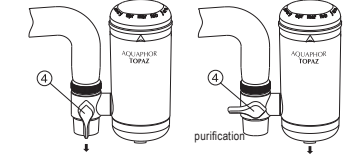


Fig. 2



ATTENTION! It is not allowed to use any tools and excessive force while connecting the water purifier to the water faucet.

For water filtration:

- install the handle (4) into position "purification" (fig. 2);

- turning on slowly the faucet for cold water, adjust the purified water flow rate from the water purifier up to 0.3 l/min.

TECHNICAL MAINTENANCE

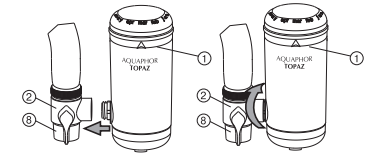
ATTENTION! During the initial application of the water purifier, infiltrate and pour out first 10 liters of the filtered water. Presence of dark sediments (carbon dust) in this water is not a sign of the water purifier defect.

Before the first application and after replacement of the cartridge, turn the cover-calendar matching the arrow and the month indicating the next replacement of the cartridge.

For cartridge replacement (1) turn it relatively to the switching valve (2) one turn counterclockwise and remove the cartridge carefully (1). Put a new cartridge (1) vertically and carefully insert it firmly into the switching valve (2), after that turn the new cartridge (1) one turn clockwise (fig. 3).

In case of clogging the aerator (8) it should be unscrewed and washed.

Fig. 3



SAFETY MEASURES

Filter only cold water!

Keep the water purifier from ingress of hot water. In case of occasional ingress of hot water, infiltrate and pour 3–5 liters of cold water.

It is forbidden to infiltrate other liquids through the water purifier.

During transportation and storage of the water purifier:

- keep the water purifier from impacts and falls;
- do not locate the water purifier close to the heating devices;
- keep the water purifier from freezing.

Purified water is not subject to long-term storage.

We recommend to use only fresh-filtered water.

Utilization of the product should be conducted in accordance with environmental, sanitary and other requirements established by local, state and federal standards in the field of environmental protection, sanitary and epidemiological welfare of the population.

MANUFACTURER WARRANTIES

The warranty period of the water purifier operation (except for replacement filter cartridge) is 1 year starting from the date of sale.

The lifetime of the water purifier (except for replacement filter cartridge) is 5 years starting from the date of sale.

The lifetime (resource) of the replacement filter cartridge is 750 liters of tap water.

Resource of the replacement filter cartridge may vary depending on the quality of influent water.

After the lifetime expiration, the water purifier should be replaced.

The storage period of the water purifier before operation is 3 years in the temperature range from +5 to +40 °С with intact packing.

The water purifier doesn't require presale preparation. The price is negotiable.

If you have any claims regarding work of the water purifier, housing of the water purifier, please, contact the seller or manufacturer. Claims regarding the water purifiers having visible damages are not accepted.

AQUAPHOR®

AQUAPHOR Corp., division of ELECTROPHOR Inc.,
199 Priscilla Road Woodmere, NY, USA 11598 www.aquaphor.com



The Quality Management System is certified according to ISO 9001.

Water purifier Aquaphor model Topaz.

The manufacturer is entitled to upgrade design of the water purifier without making a prior note in the certificate.

Date of manufacturing and quality control | Gamybos ir kokybės kontrolės data | Ražošanas datums un kvalitātes kontrole | Дата производства и контроля качества | Toote valmistamise ja kvaliteedikontrolli kuupäev | Data produkcji i kontrola jakości

Date of sale / Shop stamp

PASKIRTIS

Vandens filtras Aquaphor Topaz (toliau – vandens filtras) yra sorbcinė vandens valymo sistema, skirta naudoti buitiniems sąlygomis.

Vandens filtro kasetė turi kombinuotą bloką, pagamintą naudojant šiuolaikines technologijas, patentuotas Rusijoje. Kombinuotą bloką sudaro optimaliai suderintos pluoštinės ir granuliuotos sorbcinės medžiagos.

Šis vandens filtras užtikrina efektyvų daugiapakopį vandens valymą: jis šalina chlorą, sunkiuosius metalus, organines priemaišas, naikina jų kvapą ir prieskonį.

TECHNINĖS CHARAKTERISTIKOS

Maksimalūs matmenys (mm):		
korpuso skersmuo	•	58
plotis	•	95
aukštis	•	132
Maksimalus svoris (kg):	•	0.26
Keičiamosios filtro kasetės resursai (l):	•	750
Rekomenduojamas filtravimo greitis (našumas) (l/min.):	•	0,3
Jungiamųjų elementų matmenys: prie čiaupo su išoriniu (M22x1) arba vidiniu (M24x1) sriegiu		

KOMPLEKTACIJA

- | | | |
|-----------------------------------|---|---|
| 1. Vandens filtras AQUAPHOR TOPAZ | • | 1 |
| 2. Naudojimo instrukcija (pasas) | • | 1 |
| 3. Pakuotės komplektas | • | 1 |

VANDENS FILTRO MONTAVIMAS IR VEIKIMO PRINCIPAI

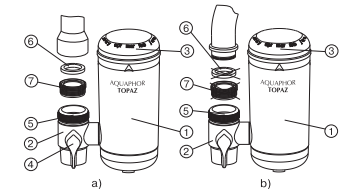
Vandens filtrą sudaro keičiamoji filtro kasetė (toliau – kasetė) (1) su kalendoriumi (3) ir perjungimo vožtuvus (2) kasetei prie vandentiekio čiaupo prijungti.

Norėdami prijungti vandens filtrą prie vandentiekio čiaupo:

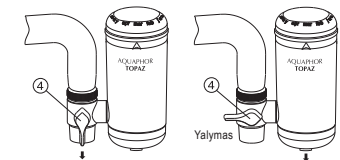
- Nuimkite nuo čiaupo standartinį aeratorių.
- Kad būtų patogiau montuoti, pasukite kasetę (1) perjungimo vožtuvo (2) link per vieną pasukimą prieš laikrodžio rodyklę ir atsargiai išimkite kasetę (1).
- Išsukite plastikinę srieginę jungtį (7) iš perjungimo vožtuvo (2) prjungimo mazgo (5).
- Jei čiaupas turi vidinį sriegį, įsukite į jį plastikinę srieginę movą (7) su sandarinimo poveržle (6). Tada ant plastikinės srieginės movos (7) užsukite perjungimo vožtuvo (2) prjungimo mazgą (5) (pav. 1a).

- DĖMESIO!** Naudojant srieginę jungtį (7) gali tekti apkeisti vietomis prjungimo mazge esančią sandarinimo poveržlę (5) ir sandarinimo poveržlę (6).
- Jei čiaupas turi išorinį sriegį, prisukite prie čiaupo perjungimo vožtuvo (2) prjungimo mazgą (5) (pav. 1b).
 - Padėkite kasetę (1) vertikaliai ir atsargiai įstatykite ją iki galo į perjungimo vožtuvą (2). Tada pasukite kasetę (1) per vieną pasukimą pagal laikrodžio rodyklę.

pav. 1



pav. 2



DĖMESIO! Jungiant vandens filtrą prie vandentiekio čiaupo, nereikia naudoti didelės jėgos ir jokių įrankių.

- Vandens filtravimas
- Nustatykite rankenėlę (4) į valymo padėtį (pav. 2).
- Lėtai atsukdami šalto vandens čiaupą, pareguliuokite valyto vandens tekėjimo iš vandens filtro greitį, nustatydami iki 0,3 l/min.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

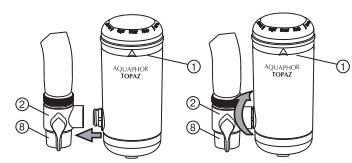
DĖMESIO! Pirmąkart naudodami vandens filtrą, nuleiskite vandenį ir išpilkite pirmuosius 10 litrų filtruoto vandens. Tamsios (anglies dulkių) nuosėdos filtruotame vandenyje nėra vandens filtro defektas.

Prieš pirmąjį naudojimą ir kiekvieną kartą pakeitę kasetę pasukite dangtelį su kalendoriumi, kad rodyklė rodytų mėnesį, kada reikia keisti kasetę.

Norėdami pakeisti kasetę (1), pasukite ją perjungimo vožtuvo (2) link per vieną pasukimą prieš laikrodžio rodyklę ir atsargiai ją (1) išimkite. Įdėkite naują kasetę (1) vertikaliai ir atsargiai įstatykite ją iki galo į perjungimo vožtuvą (2). Tada pasukite naują kasetę (1) per vieną pasukimą pagal laikrodžio rodyklę (pav. 3).

Užsikimšus aeratoriui (8), jį reikia atsukti ir išplauti.

pav. 3



ATSARGUMO PRIEMONĖS

Galima filtruoti tik šaltą vandenį!

Saugokite, kad į vandens filtrą nepatektų karšto vandens. Netyčia patekus karšto vandens, nuleiskite ir išpilkite 3–5 litrus šalto vandens.

Šiuo vandens filtru negalima filtruoti jokių kitų skysčių.

Vandens filtro transportavimas ir saugojimas

- Saugokite vandens filtrą nuo smūgių ir nukritimo.*
 - Nelaikykite vandens filtro šalia šildymo prietaisų.
 - Saugokite vandens filtrą nuo šalčio.
- Išvalytas vanduo ilgai nelaikytinas. Rekomenduojame naudoti šviežią filtruotą vandenį. Produktas turi būti utilizuojamas atsizvelgiant į šalje galiojančias aplinkos apsaugos normas ir standartus.

GAMINTOJO GARANTIJOS

Vandens filtro (išskyrus keičiamąją filtro kasetę) garantijos galiojimo laikas – vieneri metai nuo pardavimo dienos.

Vandens filtro (išskyrus keičiamąją filtro kasetę) eksploataavimo laikas – penkeri metai nuo pardavimo dienos.

Keičiamosios filtro kasetės eksploataavimo laikas (resursai) – 750 l vandentiekio vandens. Keičiamosios filtro kasetės resursai gali keistis, priklausomai nuo įtekančio vandens kokybės.

Pasibaigus naudojimo laikui, keičiamąją filtro kasetę reikia pakeisti.

Vandens filtrą originalioje pakuotėje iki naudojimo pradžios galima laikyti 3 metus nuo +5 iki +40 °С temperatūroje.

Vandens filtro nereikia atitinkamai paruošti prieš parduodant. Kaina sutartinė.

Norėdami pateikti pretenzijas dėl vandens filtro ir jo korpuso veikimo, kreipkitės į prekybos atstovą arba gamintoją. Pretenzijos dėl vandens filtro išorinių pažeidimų nepriimamos.

AQUAPHOR®

Gamintojas: OOO „AQUAPHOR“, Pionerskaja g. 27 lit. A, 197110, Sankt-Peterburgas, Rusija. Tiekėjas: Westaqua-Invest OÜ, L. Tolstoi 2A, 40231 Sillamäe, Estija. Tel: +372 39-24-116, Faks: +372 39-26-128, www.aquaphor.com



Kompanijos kokybės valdymo sistema yra sertifikuota ISO 9001 atitikimi.

Vandens filtras Aquaphor modelis Topaz.

Gamintojas turi teisę tobulinti vandens filtro konstrukciją nenurodydamas šių pakeitimų pase.

Pardavimo data / parduotuvs antspaudas

PAREDZĒTAIS MĒRĶIS

Aquaphor Topaz (tālāk — ūdens attīrītājs) ir sorbcijas tipa ūdens attīrītājs un ir paredzēts ūdens priekšattīrīšanai sadzīves apstākļos.

Ūdens attīrītāja moduli ir izmantots pēc modernas tehnoloģijas izgatavots kompozītbloks, un to aizsargā. Kompozītblokā optimālā attiecībā ir iekļauti šķiedru un granulētie sorbcijas materiāli.

Ūdens attīrītājs nodrošina efektīvu ūdens daudzpakāpju attīrīšanu no hlora, smagajiem metāliem un organiskajiem piemaisījumiem, kā arī novērš smaku un piegaršu saskaņā ar.

TEHNISKAIS RAKSTUROJUMS

Maks. izmēri, mm:		
korpusa diametrs	•	58
platums	•	95
augstums	•	132
Maks. svars, kg	•	0.26
Maināmā filtrēšanas moduļa resurss, l	•	750
Ieteicamais filtrēšanas ātrums (caurlaides spēja), l/min	•	0,3
Pievienošanas izmēri: krāni ar ārējo vītņi (M22×1) vai iekšējo vītņi (M24×1).		

KOMPLEKTĀCIJA

- | | | |
|---|---|---|
| 1. Ūdens attīrītājs AQUAPHOR TOPAZ | • | 1 |
| 2. Eksploataācijas rokasgrāmata (tehniskā pase) | • | 1 |
| 3. Iepakojuma komplekts | • | 1 |

ŪDENS ATTĪRĪTĀJA UZBŪVE UN DARBĪBAS PRINCIPS

Ūdens attīrītājs sastāv no maināmā filtrēšanas moduļa (tālāk — modulis) (1) ar kalendāru (3) un pārslēdzes vārsta (2), kas paredzēts, lai moduli pievienotu ūdensvada krānam.

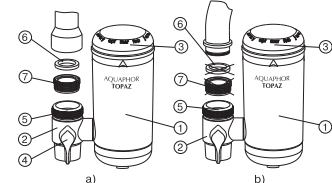
Ūdens attīrītāja pievienošana ūdensvada krānam:

- noņemiet no krāna standarta aeratoru;
- lai montāžu varētu veikt ērtāk, pagrieziet moduli (1) attiecībā pret pārslēdzes vārstu (2) par vienu apgriezīenu pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam un uzmanīgi izņemiet moduli (1);
- no pārslēdzes vārsta (2) pievienošanas mezgļa (5) izskrūvējiet vītņoto plastmasas pārejas elementu (7);
- ja krānam ir iekšējā vītne, ieskrūvējiet tajā vītņoto plastmasas pārejas elementu (7) kopā ar blīvēšanas paplāksni (6), pēc tam vītņotajam plastmasas pārejas elementam (7) uzskrūvējiet pārslēdzes vārsta (2) pievienošanas mezglu (5) (1. zīm., a);

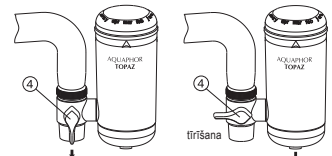
UZMANĪBU! Iespējams, ka izmantojot vītņoto pārejas elementu (7), blīvēšanas paplāksne, kas atrodas pievienošanas mezglā (5), būs jāsamaina vietām ar blīvēšanas paplāksni (6).

- ja krānam ir ārējā vītne, uzskrūvējiet krānam pārslēdzes vārsta (2) pievienošanas mezglu (5) (1. zīm., b);
- novietojiet moduli (1) vertikāli un uzmanīgi ievietojiet to pārslēdzes vārstā (2) līdz galam, bet pēc tam pagrieziet moduli (1) par vienu apgriezīenu pulksteņrādītāja kustības virzienā.

1. zīm.



2. zīm.



UZMANĪBU! Pievienojot ūdens attīrītāju ūdensvada krānam, nedrīkst lietot pārmērīgu spēku un nedrīkst izmantot nekādus instrumentus.

Ūdens filtrēšana:

- uzstādiet rokturi (4) stāvoklī "Tīrīšana" (2. zīm.);

- lēni atverot aukstā ūdens krānu, noregulējiet no ūdens attīrītāja izplūstošā attīrītā ūdens plūsmas ātrumu līdz 0,3 l/min.

TEHNISKĀ APKOPE

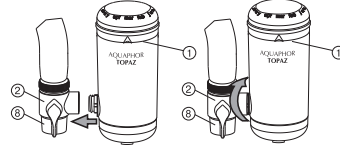
UZMANĪBU! Pirmajā ūdens attīrītāja lietošanas reizē teciniet caur to un izlejiet pirmos 10 litrus filtrētā ūdens. Tumsas krāsas nosēdumu (ogļu putekļu) klātbūtne šajā ūdenī neliecina par ūdens attīrītāja bojājumu.

Pirms pirmās lietošanas reizes, kā arī pēc katras moduļa nomaīņas reizes pagrieziet vāciņu, uz kura attēlots kalendārs. tā, lai būlīna atrastos pretī tā mēneša nosaukumam, kurā jāveic nākamā moduļa nomaīņa.

Lai nomainītu moduli (1), pagrieziet to attiecībā pret pārslēdzes vārstu (2) par vienu apgriezīenu pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam un uzmanīgi izņemiet moduli (1). Novietojiet jauno moduli (1) vertikāli un uzmanīgi ievietojiet to pārslēdzes vārstā (2) līdz galam, bet pēc tam pagrieziet jauno moduli (1) par vienu apgriezīenu pulksteņrādītāja kustības virzienā (3. zīm.).

Ja aerators (8) ir aizsērējis, tas jāatskrūvē un jāizmazgā.

3. zīm.



DROŠĪBAS PASĀKUMI

Filtrējiet tikai auksto ūdeni.

Nepieļaujiet karstā ūdens iekļūšanu ūdens attīrītājā. Ja tomēr ir notikusi nejausa karstā ūdens ieplūde, teciniet caur to un izlejiet 3–5 litrus aukstā ūdens.

Caur ūdens attīrītāju aizliegts tecināt citu veidu šķidrumus.

Ūdens attīrītāja transportēšanas un glabāšanas laikā:

- nepieļaujiet triecienus pa ūdens attīrītāja korpusu un tā krišanu*;
- nenovietojiet ūdens attīrītāju sildelementu tuvumā;
- sargājiet ūdens attīrītāju pret sasaldāšanu.

Attīrītais ūdens nav paredzēts ilgstošai glabāšanai. Ieteicams izmantot svaigi filtrētu ūdeni.

Izstrādājumu utilizēšana notiek saskaņā ar ekoloģiskām, sanitārām un citām prasībām, kas ir nostiprinātas apkārtējas vides aizsardzības un iedzīvotāju sanitār-epidemioloģiskās labklājības nodrošināšanas nacionālajiem standartos.

RAŽOTĀJA GARANTĪJA

АКВАФОР

Фильтры для воды

Фильтр-насадка АКВАФОР ТОПАЗ

НАЗНАЧЕНИЕ

Фильтр-насадка Аквафор Топаз (далее водоочиститель) является водоочистителем сорбционного типа и предназначен для доочки воды в бытовых условиях. Модуль водоочистителя выполнен с использованием композитного блока, изготовленного по современной технологии. Композитный блок содержит в оптимальном сочетании волокнистые и гранулированные сорбционные материалы. Водоочиститель предназначен для доочки холодной водопроводной воды, отвечающей требованиям СанПиН 2.1.4.1074-01. Водоочиститель обеспечивает эффективную многоступенчатую очистку воды от хлора, тяжелых металлов, органических примесей, устраняет запах и привкус.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Габаритные размеры, не более, мм:

диаметр корпуса	•	58
ширина	•	95
высота	•	132
Масса, не более,кг	•	0,26
Ресурс сменного фильтрующего модуля, л	•	750
Рекомендуемая скорость фильтрации (производительность), л/мин.	•	0,3
Присоединительные размеры: к кранам с наружной (M22x1) или с внутренней (M24x1) резьбой.		

КОМПЛЕКТНОСТЬ

- | | | |
|--|---|---|
| 1. Водоочиститель АКВАФОР ТОПАЗ | • | 1 |
| 2. Руководство по эксплуатации (паспорт) | • | 1 |
| 3. Комплект упаковки | • | 1 |

УСТРОЙСТВО И ПРИНЦИП РАБОТЫ ВОДООЧИСТИТЕЛЯ

Водоочиститель состоит из сменного фильтрующего модуля (далее - модуля) (1) с календарем (3) и переключающего клапана (2) для подключения модуля к водопроводному крану.

Для подключения водоочистителя к водопроводному крану:

- снимите с крана штатный аэратор;
- для удобства монтажа поверните модуль (1) относительно переключающего клапана (2) на один оборот против часовой стрелки и аккуратно выньте модуль (1);
- выверните пластмассовый резьбовой переходник (7) из узла подключения (5) переключающего клапана (2);
- если кран имеет внутреннюю резьбу, то вверните в него пластмассовый резьбовой переходник (7) с уплотнительной шайбой (6), затем на пластмассовый резьбовой переходник (7) наверните узел подключения (5) переключающего клапана (2) (рис. 1а);
- ВНИМАНИЕ!** Возможно при использовании резьбового переходника (7) будет необходимо поменять местами уплотнительную шайбу, находящуюся в узле подключения (5) и уплотнительную шайбу (6).
- если кран имеет наружную резьбу, то наверните на кран узел подключения (5) переключающего клапана (2) (рис. 1б);
- расположите модуль (1) вертикально и аккуратно вставьте его до упора в переключающий клапан (2), после чего поверните модуль (1) на один оборот по часовой стрелке.

Рис.1

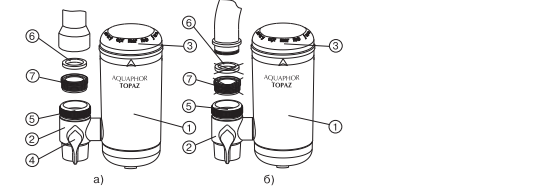
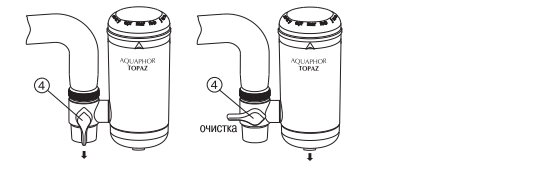


Рис.2



ВНИМАНИЕ! При подключении водоочистителя к водопроводному крану не следует прилагать большие усилия и применять какие-либо инструменты.

Для фильтрации воды:

- установите ручку (4) в положение «очистка» (рис.2);

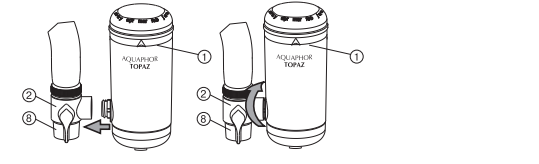
- медленно открывая кран холодной воды, отрегулируйте скорость течения очищенной воды из водоочистителя до 0,3 л/мин.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ! При первичном использовании водоочистителя пропустите и слейте первые 10 л профильтрованной воды. Наличие темного осадка (угольной пыли) в этой воде не является признаком неисправности водоочистителя. Перед первым использованием и после каждой смены модуля поверните крышку-календарь, совместив стрелку и месяц, когда следует произвести следующую замену модуля.

Для замены модуля (1) поверните его относительно переключающего клапана (2) на один оборот против часовой стрелки и аккуратно выньте модуль (1). Расположите новый модуль (1) вертикально и аккуратно вставьте его до упора в переключающий клапан (2), после чего поверните новый модуль (1) на один оборот по часовой стрелке (рис.3). В случае засорения аэратора (8) его следует отвернуть и промыть.

Рис.3



МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Фильтруйте только холодную воду!

Избегайте попадания в водоочиститель горячей воды. После случайного попадания горячей воды пропустите и слейте 3–5 литров холодной воды. Запрещается пропускать через водоочиститель другие жидкости. При транспортировке и хранении водоочистителя:

- не допускайте ударов и падений водоочистителя*
- не помещайте водоочиститель вблизи нагревательных приборов;
- защищайте водоочиститель от замерзания.

Очищенная вода длительному хранению не подлежит. Рекомендуем использовать свежую фильтрованную воду.
Утилизация в соответствии с экологическими, санитарными и иными требованиями, установленными национальными стандартами в области охраны окружающей среды и обеспечения санитарно-эпидемиологического благополучия населения.

ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

Гарантийный срок* эксплуатации водоочистителя (кроме сменного фильтрующего модуля), – 1 год со дня продажи.

Срок службы** водоочистителя (кроме сменного фильтрующего модуля) – 5 лет со дня продажи.

Срок службы (ресурс) сменного фильтрующего модуля – 750 л водопроводной воды. Ресурс сменного фильтрующего модуля может изменяться в зависимости от качества исходной воды. По окончании срока службы сменный фильтрующий модуль следует заменить.
Срок хранения водоочистителя до начала эксплуатации – 3 года при температуре от +5 до +40 °С, без нарушения упаковки.

Водоочиститель не требует предпродажной подготовки. Цена договорная.

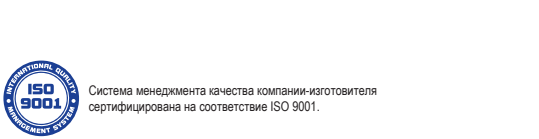
При наличии претензий к работе водоочистителя, корпуса водоочистителя следует обратиться к продавцу либо к изготовителю.

Не принимаются претензии по водоочистителям, имеющим внешние повреждения.
* *Период, в течение которого в случае обнаружения в товаре недостатка изготовитель обязан удовлетворить требования потребителя, установленные статьями 18 и 29 ЗАКОНА РФ О ЗАЩИТЕ ПРАВ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ.*

**** Период, в течение которого изготовитель обязуется обеспечивать потребителю возможность использования товара по назначению и нести ответственность за существенные недостатки на основании пункта 6 статьи 19 ЗАКОНА РФ О ЗАЩИТЕ ПРАВ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ.**

АКВАФОР®

Изготовитель: ООО «Аквафор», 197110, Россия, г. Санкт-Петербург, ул. Пионерская, д. 27 лит. А. www.aquaphor.ru



Фильтр-насадка Аквафор модель Топаз.

Изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию водоочистителя усовершенствования без отражения их в паспорте.

Дата продажи / Штамп магазина	<input type="text"/>
-------------------------------	----------------------

AQUAPHOR

Veefiltrid

VEEPUHASTI AQUAPHOR TOPAZ

KASUTUSJUHEN

Aquaphor Topaz on sorptsioonimeetodil töötav veepuhasti mis on mõeldud kraanivee järelpuhastamiseks olmetingimustes. Veepuhasti filter sisaldab kõrgtehnoloogilist komposiitplokki mis sisaldab optimaalses vahekorrasioonivahetuskiudu ja granulieeritud sorptsioonimaterjale. Veepuhasti tagab joogivee tõhusa mitmeastmelise puhastamise kloorist, raskmetallidest ja orgaanilistest lisanditest ning eemaldab ebameeldiva lõhna ja maitse. Kompaktneeveefilter paigaldatakse otse kraani külge.

TEHNILISED NÄITAJAD

Maksimaalsed mõõtmed millimeetrites:

corpuse läbimõõt	•	58
laius	•	95
kõrgus	•	132
Maksimaalne mass, kg	•	0,26
Filteri ressurs, l	•	750
Filterreemise soovitatav kiirus (tootlikkus), l/min	•	0,3
Ühenduste mõõtmed: väliskeermega (M22 x 1) või sisekeermega (M24 x 1) kraanid.		

КОМПЛЕКТСУ

- | | | |
|------------------------------|---|---|
| 1. Veepuhasti AQUAPHOR TOPAZ | • | 1 |
| 2. Kasutusjuhend (pass) | • | 1 |
| 3. Pakend | • | 1 |

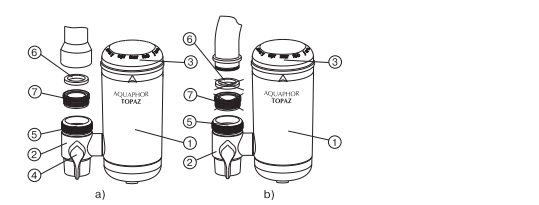
VEEPUHASTI EHITUS JA TÖÖPÕHIMÕTE

Veepuhasti koosneb vahetatavast filtrist (moodulist) (1), millel on kalender (3) ja ümberlülituskapp (2) mooduli ühendamiseks veekraani külge.

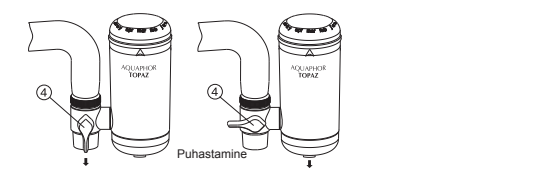
Veepuhasti ühendamiseks veekraaniga:

- eemaldage kraanitoru otsalt aeraator;
- mugavama paigaldamise huvides pöörake filtrit (1) ümberlülitusklaipi (2) suhtes ühe pöörde võrra vastupäeva ja võtke moodul ettevaatlikult välja (1);
- keerake ümberlülitusklaipi (2) ühendussõlmest (5) välja plastmassist keermespuks (7); – kui kraanitoru ots on sisekeermega, keerake sellesse plastmassist keermespuks (7) tihendusseinbiga (6), seejärel paigutage puksile (7) ümberlüitusklaipi (2) ühendussõlm (5) (jn. 1a);
- Tähelepanu!** Võimalik, et keermespuksi (7) kasutamiseks tuleb vahetada kohtadega ühendussõlmes (5) asuv tihendussein (6).
- kui kraanitoru ots on väliskeermega, siis keerake kraanile ümberlüitusklaipi (2) ühendussõlm (5) (jn 1b);
- tõstke filter (1) vertikaalasendisse ja paigaldage see ettevaatlikult lõpuni ümberlüitusklaippi (2), seejärel pöörake filtrit ühe pöörde võrra päripäeva.

Joonis 1



Joonis 2



Tähelepanu! Veepuhasti ühendamisel veekraaniga üritage vältida tööriistadega toote kahjustamist.Vee filtreerimiseks:

- seadke käepide asendisse „Puhastus“ (jn. 2);
- avage aeglaselt külmaveekraan ja reguleerige puhastatud vee voolukiirusek veepuhastist kuni 0,3 l/min.

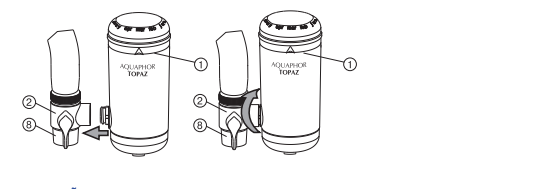
TEHNOHOOLDUS

Tähelepanu! Esimesel kasutamisel laske esimesed 10 l vett läbi filtri voolata. (läbipesu) Tumedad sademed (sõetolmu) olemasolu ei anna tunnistust veepuhasti rikkest.

Enne veepuhasti esimest kasutamist ja pärast filteri igakorset vahetamist joondage filteri kaanel asuv nool kalendril kuu nimega, millal tuleks filtrit vahetada. Filteri vahetamiseks pöörake veepuhastit (1) ümberlüitusklaipi (2) suhtes ühe pöörde võrra vastupäeva ja võtke filter ettevaatlikult välja. Tõstke filter (1) püstisesse asendisse ja asetage see ettevaatlikult lõpuni ümberlüitusklaipile (2), seejärel pöörake filtrit ühe pöörde võrra päripäeva (jn 3).

Kui aeraator (8) on ummistunud, tuleb see eemaldada ja puhtaks pesta.

Joonis 3



OHUTUSNÕUDED

Filterreie ainult külma vett.

Vältige kuuma vee sattumist veepuhastisse. Kui filtrisse on juhuslikult sattunud kuuma vett, loputage filtrit 3 kuni 5 minutit külma veega. Muid vedelikke on keelatud läbi veepuhasti lasta.Veepuhasti vedamise ja hoidmise ajal:

- hoidke seda lõõkide ja kukkumiste eest;
- ärge asetage veepuhastit kütteseadmete lähedusse;
- kaitske veepuhastit külmumise eest.

Puhastatud vesi ei kuulu pikaajalisele säilitamisele. Püüdke kasutada ainult värskefilterreeritud vett. Toote tuleb utiliseerida vastavalt asukohariigis kehtestatud eeskirjadele ja normidele.

TOOTJA GARANTII

Veepuhasti (välja arvatud vahetatava filteri) kasutamise garantiiaeg on üks aasta alates veepuhasti müügipäevast.

Veepuhasti (välja arvatud vahetatava filteri) kasutusaeg on viis aastat alates veepuhasti müügipäevast.

Vahetatava filteri kasutusaeg (ressurs) on 750 liitrit kraanivett. Filteri ressurs võib muutuda sõltuvalt puhastatava vee kvaliteedist. Kasutusaja lõppemisel tuleb vahetatav filter välja vahetada.

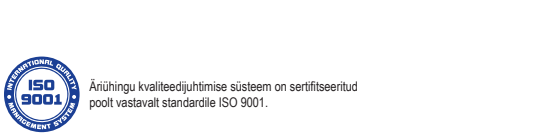
Veepuhasti säilitusaeg enne kasutamist: kolm aastat temperatuuril 5 kuni 40 °С kinnises originaalpakendis.

Veepuhasti ei nõua spetsiaalselt müügiks ettevalmistamist. Veepuhasti tööga seotud kaebuste tekkimisel pöörudge palun selle müüja või tootja poole.

Väliste kahjustustega veepuhastite kohta kaebusi vastu ei võeta.

AQUAPHOR®

Tootja: ООО "АQUAPHOR", Pionerskaja tn. 27A ,Sankt-Peterburg, Venemaa, 197110.
Ametlik esindaja: Westaqua-Distribution OÜ, L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Eesti, 40231.
Tel. +3726485799, www.aquaphor.com sales@aquaphor.com



Veepuhasti Aquaphor mudel Topaz.

Tootjafirma jätab endale õiguse toote vajalike täienduste tegemiseks ilma nende kajastamiseta toote passis.

Müügikuupäev / kaupluse tempel	<input type="text"/>
--------------------------------	----------------------

AQUAPHOR

filtry do wody

Filter do wody AQUAPHOR Topaz

PRZEZNACZENIE

Filter do wody AQUAPHOR Topaz jest filtrem typu sorpcyjnego przeznaczonym do dodatkowego oczyszczania wody. Obecność ciemnego osadu (pyłu węglowego) w tej wodzie nie jest znakiem uszkodzenia filtra. Przed pierwszym korzystaniem, a także po każdej wymianie wkładu, należy obrócić pokrywkę - kalendarz, łącząc odpowiednio strzałkę z miesiącem, wskazującym kiedy należy wymienić wkład.

Wymienny wkład filtrujący wykonany jest z wykorzystaniem bloku kompozytowego na podstawie nowoczesnej opatentowanej technologii. Blok kompozytowy zawiera optymalne połączenie włóknistych i granulowanych materiałów sorpcyjnych.

AQUAPHOR Topaz zapewnia efektywne wielostopniowe oczyszczanie wody z chloru, metali ciężkich, substancji organicznych, usuwa nieprzyjemny posmak i zapach wody wodociągowej.

CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA

Rozmiary gabarytowe (nie więcej) w mm:

średnica obudowy	•	58
szerokość	•	95
wysokość	•	132
Masa (nie więcej) [kg]	•	0,26
Okres użytkowania wymiennego wkładu filtrującego [l]	•	750
Rekomendowana prędkość filtracji (wydajność), [l/min]	•	0,3

Wymiary przyłączeniowe: do kranów z gwintem zewnętrznym (M22x1) lub wewnętrznym (M24x1).

KOMPLETACJA

- | | | |
|---------------------------------|---|---|
| 1. Filtr do wody AQUAPHOR TOPAZ | • | 1 |
| 2. Instrukcja obsługi | • | 1 |
| 3. Komplet opakowań | • | 1 |

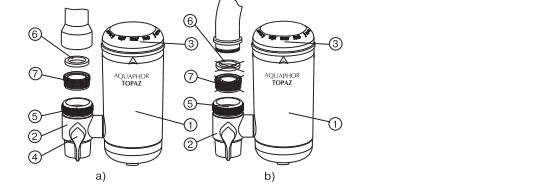
Do filtrowania wody:

- zainstalować rączkę (4) w pozycji „oczyszczanie” (rys.2);
- odkręcając powoli kran z zimną wodą, wyregulować prędkość strumienia oczyszczonej wody z filtra do 0, 3 l/min.

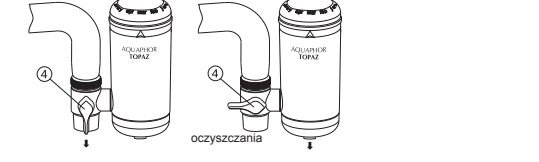
KONSTRUKCJA I ZASADA DZIAŁANIA FILTRA DO WODY

- W skład modelu AQUAPHOR Topaz wchodzi: wymienny wkład filtrujący (dalej wkład) (1) z kalendarzem(3)orazklapkaprzelączającąodłączeniawkładuokranuwodociągowego(2).
- Aby podłączyć filtr do wody do kranu wodociągowego należy zdjąć z kranu aeraator.
- Dla ułatwienia montażu przekręcić wkład (1) do kląпки przelączającej (2) o jeden obrót, w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i zdjąć wkład (1);
- Wykręcić plastikową gwintową przejściówkę (7) z węzła podłączenia (5) kląпки (2) przelączającej;
- Jeżeli kran jest wyposażony w gwint wewnętrzny, to należy wkręcić do niego plastikową gwintowaną przejściówkę (7) z uszczelniającą podkładką, znajdującą się w węźle podłączenia (5) kląпки przelączającej(2) (rys.1a.);
- Uwaga!** Możliwie, że przy korzystaniu z gwintowej przejściówki (7), trzeba będzie zamienić miejscami krążek uszczelniający, znajdujący się w węźle podłączenia (5) i krążek uszczelniający (6);
- jeżeli kran posiada gwint zewnętrzny, należy nakręcić na kran węzeł podłączenia (5) kląпки przelączającej (2) (rys.1b.);
- umieścić wkład (1) pionowo i starannie wkręcić do niego kląpkę przelączającą (2), następnie obrócić wkład (1) o jeden obrót, w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

RYS.1



RYS.2



Uwaga! Podczas podłączania filtra do kranu wodociągowego nie wolno na siłę mocować urządzenia za pomocą narzędzi.

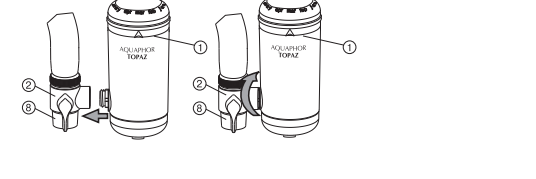
OSŁUGA TECHNICZNA

Uwaga! Przy pierwszym korzystaniu z filtra do wody należy przefiltrować i zlać pierwsze 10 litrów przefiltrowanej wody. Obecność ciemnego osadu (pyłu węglowego) w tej wodzie nie jest znakiem uszkodzenia filtra. Przed pierwszym korzystaniem, a także po każdej wymianie wkładu, należy obrócić pokrywkę - kalendarz, łącząc odpowiednio strzałkę z miesiącem, wskazującym kiedy należy wymienić wkład.

W celu wymiany wkładu (1) należy obrócić go w kierunku kląпки przelączającej (2) o jeden obrót, w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i starannie zdjąć wkład (1). Nowy wkład (1) wstawić w pozycji pionowej, dociskając go starannie do kląпки przelączającej (2), następnie obrócić nowy wkład (1) o jeden obrót, w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (rys.3)

W przypadku zatkania się aeraatora, należy go odkręcić i umyć.

RYS.3



ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Filtrować tylko zimną wodę!

- Unikać przedostawania się do filtra gorącej wody. W razie przypadkowego dostania się gorącej wody, należy przefiltrować i wylać 5–6 litrów zimnej wody. Nie wolno przepuszczać przez filtr innych płynów.
- Podczas transportu i przechowywania filtra do wody:
 - nie dopuszczać do uderzeń i upadku filtra;
 - nie umieszczać filtra w pobliżu przyrządów grzewczych;
 - chronić filtr przed zamarzaniem.

Oczyszczona woda nie podlega długotrwałemu przechowywaniu. Rekomenduje się korzystanie ze świeżo przefiltrowanej wody.

GWARANCJE PRODUCENTA

Okres gwarancyjny filtra do wody (bez wymiennego wkładu filtrującego) – 1 rok od daty sprzedaży.
Okres działania filtra do wody (bez wymiennego wkładu filtrującego) – 3 lata od daty sprzedaży.

Okres użytkowania (resurs) wymiennego wkładu filtrującego – 750 litrów wodociągowej wody. Okres użytkowania wkładu może ulegać zmianom w zależności od jakości filtrowanej wody.
Po wyczerpaniu się resursu, wymienny wkład filtrujący należy natychmiast wymienić.
Okres przechowywania filtra do wody przed rozpoczęciem eksploatacji – 3 lata przy temperaturze od + 5 °С do +40 °С, bez naruszenia opakowania.

Filtr do wody nie wymaga przygotowania przedsprzedażowego. Cena do uzgodnienia.
W przypadku skarg w stosunku do pracy modułów należy zwrócić się do sprzedawcy bądź producenta.

Nie rozpatruje się skarg dotyczących filtrów z uszkodzeniami zewnętrznymi.

Utylizacja produktów odbywa się zgodnie z wymogami sanitarnymi, ekologicznymi oraz innymi określonymi przez ustawodawstwo krajowe, w zakresie ochrony środowiska i bezpieczeństwa sanitarno-epidemiologicznego.

AQUAPHOR®

Zaprojektowano i wyprodukowano przez AQUAPHOR Corp. Oddział ELECTROPHOR Inc., Dobbs Ferry NY, 10522 USA.

Adres zakładu produkcyjnego: „AQUAPHOR” , ul. Pionierskaja 27 lit. A, Sankt Petersburg, Rosja, 197110.

Importer: Aquaphor Poland Sp. z o.o. ul. Marszałkowska 80, 00-517 Warszawa, tel.: +48 22 870 24 32, fax: +48 22 616 25 83, aquaphor@aquaphor.pl.



Filtr do wody AQUAPHOR model Topaz. Posiadają Atest Higieniczny wydany przez Narodowy Instytut Zdrowia Publicznego – Państwowy Zakład Higieny HK/W/0285/05/2009.

Producent zastrzega za sobą prawo do wnoszenia zmian do konstrukcji wkładów bez zaznaczenia tego w instrukcji obsługi.

Дата sprzedaży / Pieczęтка sklepu	<input type="text"/>
-----------------------------------	----------------------